



## 主席簡報 Chairman's Message

The Association is saddened to record the loss of its Advisor, Ir Prof Leung Tin-pui, who passed away on 6.9.07. Ir Prof Leung had made considerable contributions to not only our Association but also to the engineering field as a whole. We express our sorrow of losing a most outstanding professional engineer and Ir Prof Leung will long be remembered by all who knew him.

AES has the honour and privilege to have some new Advisors (the latest list is on page 2). They are all highly respected professionals and have been actively involved in public services. Our Association is definitely much benefited with their valuable advice.

In recent months, our Executive Committee members have had meetings with some principal officials of the HKSAR government, e.g. Mrs Carrie Lam Cheng Yuet-ngor (Secretary for Development), Ms Eva Cheng (Secretary for Transport and Housing) and Mr Edward Yau Tang-wah (Secretary for the Environment), introducing AES and discussing engineering issues and concerns. We will continue to organise similar meetings with other principal officials in the coming months.

AES has been presenting opinions and making proposals to the government on important public issues. In the last 8 years, AES has been organising joint forums followed by joint submissions with the HKIE on the Chief Executive's Policy Address and also Budget. Once again, on 30.8.07 and 11.10.07, we jointly organised forums on the "Constitutional Development of Hong Kong" and the "Chief Executive's Policy Address" with the HKIE respectively. The forums aimed to provide a platform for both AES and HKIE members to deliberate and exchange their views on the hot topics.

AES organised two CPD delegations mainly for local young engineers in August and October 2007. The 30-member delegation to Sichuan was successfully organised between 15-22.8.07 by AES, with the HKIE Civil and Environmental Divisions as supporting organisations. Another 32-member delegation to Hangzhou and Huangshan was also organised between 14-20.10.07 by AES, with the HKIE Young Members Committee (YMC) and the Institution of Civil Engineers Hong Kong Association Graduates and Students Division (ICE HKA G&S) as supporting organisations. AES will continue to organise delegations to the Mainland for our young engineers to enhance their competitiveness, equipping them for the Mainland construction and related engineering market, particularly in the Pan Pearl River Delta (Pan-PRD) region.

I have the honour to be a new Deputy to the National People's Congress (NPC) (港區人大). The next NPC election will be held early next year and I will stand again and strive to maintain a representation of engineers in the highest national body. Your support will be of vital importance.

Raymond Ho



Designed by Architect,  
Dr Tao Ho (何弢博士)



▲ Visit to Guangdong Daya Bay Nuclear Power Plant and Ling Ao Nuclear Power Plant



▲ Being Guest of Honour of the opening ceremony for CEDD Roving Exhibition



▲ Registered as members of Election Committee of the National People's Congress of the PRC with Ir K P Yim and Ir P K Lee



◀ Delivering speech at the Rotary Club Kowloon West

工程界社促會自1995年成立至今，除了鍾士元博士工程師為名譽顧問外，多年來還邀請到蔣震博士、鄭漢鈞博士工程師、李焯芬教授工程師、黃景強博士工程師、周子京教授工程師、趙雅各工程師、龐述英工程師、劉紹鈞測量師、陳清泉教授工程師、李承仕工程師、黃澤恩博士工程師、黃國禮工程師、劉正光博士工程師、梁海明工程師、姚先成工程師、李家仁醫生及梁天培教授工程師（已故）等出任顧問。各顧問的簡介已於早前的會訊刊登。

此外，社促會近年亦獲得李行偉教授工程師、高贊明教授工程師、盧偉國博士工程師、張達燊工程師、劉偉成教授工程師、關治平工程師及梁美芬博士首肯出任顧問。憑藉他們專業的知識和豐富的經驗，為本會提供意見及指導，推廣會務，繼續為業界和社會作出貢獻。各顧問的簡介如下：

**李行偉教授、工程師**現任香港大學土木工程系講座教授、裘槎水力實驗室所長、兼任港大副校長，並曾於2000至2003年任工程學院院長。李教授自1980年於香港大學任教至今，主力研究環繞於流體力學及環境工程的界面，曾發表論文達100篇，也主持過多項大型研究計劃，並獲獎無數。他亦曾擔任多間國際工程顧問公司的專家顧問，並參予多項大型工程計劃及擔任許多國際諮詢及評核任務。



**劉偉成教授、工程師**現任英國華威大學製造工程系教授。劉教授曾任香港生產力促進中心顧問、香港理工大學講師、首席講師、教授及系主任、香港專業教育學院柴灣分校院長等。他為香港工程師學會、英國生產工程師學會、英國機械工程師學會的資深會員。他致力研究的項目包括：金屬切削理論、扁銼力學與耐用度、機械噪音減壓、激光加工理論等。



**高贊明教授、工程師**現任香港理工大學副校長及結構工程講座教授。高教授畢業於香港大學，先後獲頒授土木工程學士及結構工程哲學博士學位，是香港工程師學會、英國結構工程師學會及美國土木工程師學會資深會員。他的學術研究範圍包括結構動力學、振動監測和控制、系統識別、利用結構動力特性的變化進行破損檢測。



**關治平工程師**現為瑞安建築資產管理（香港）有限公司副董事總經理。關工程師於專案管理、建築管理及產業管理方面均擁有超過30年國際經驗。他為香港工程師學會、香港公路學會、英國土木工程師學會及英國結構工程師學會的資深會員。現為建造業訓練局主席、香港建造業商會副會長、香港地產建設商會董事、香港工程師註冊管理局委員等。

**盧偉國博士、工程師**現任香港工程師學會會長。擁有工學博士、機械工程學士、工商管理及工業工程碩士的盧博士，同時亦是註冊專業工程師、電子科技大學中山學院客座教授、香港城市大學兼任教授及華威大學工業院士。他積極服務社會，熱心公益，曾獲頒“榮譽勳章”、“香港青年工業家獎”及獲選為“十大傑出青年”。



**張達燊工程師**畢業於香港大學土木工程系。張工程師在香港政府服務28年，期間主要工作包括制定香港的防洪策略、落實多項主要防洪工程及建設污水處理系統。他在2005年退休時是渠務署署長，同年獲頒授銀紫荊星章。他現在是香港建造業研究學會執行委員會成員。

**梁美芬博士**現任城市大學法律系副教授。梁博士教學經驗豐富，主講香港基本法、過渡期法律角色、中國法律制度、中國法與香港法之比較。她曾為香港城市大學法學院副院長、香港世界貿易組織研究中心主任、香港基本法推介聯席會議專題研究組成員等，並曾獲選為“十大傑出青年”。







## 「中電工程盃」龍舟邀請賽

青年部委員 楊明

賽龍舟是我國端午節的傳統習俗。每年在端午節期間，香港都會舉辦大大小小的賽龍舟活動。本會青年部於今年七月份便應中華電力有限公司邀請，參與由香港業餘龍舟總會主辦的「夏日活力小龍賽2007」之「中電工程盃」龍舟邀請賽。

### 賽前練習

為了預備這次賽事，青年部於賽前一星期特別安排了一次賽龍舟練習。練習當天，我們在本會高級副主席李炳權工程師帶領下，大清早便齊集位於西貢的香港業餘龍舟總會。先由總會教練為我們簡單介紹划龍舟的基本技巧及注意事項，然後便一起出海實習。原來划龍舟一點都不容易，除了需要整個身體的動作配合外，隊員間的合作性更為重要。幸好經過兩小時的密集式訓練，我們都能掌握到划龍舟的技巧，還開始領略到箇中樂趣。

### 友誼第一

到了比賽當天，我們於八時半抵達比賽場地。看見在場的多個隊伍都正在積極進行熱身為比賽作最後準備，我們也不敢怠慢，趕緊換好制服開始熱身。換上了制服的我們，清一色穿著白色背心，胸前掛著社促會的紅色徽章，精神抖擻，看上去蠻有士氣呢！

中電工程盃包括兩場賽事。參與的除了中電龍舟隊和社促會青年部之外，還有來自其他工程界專業學會及團體的團隊。大家都本著「友誼第一，比賽第二」的精神，於比賽前先來幾張大合照以作紀念，並互相支持鼓勵一番。

### 正式比賽

不久，大會召集的廣播聲響起，中電工程盃首場賽事即將開始。各參賽者都紛紛到比賽起點上船預備。我們畢竟是首次參與賽龍舟活動，心情既興奮又緊張。上船後，我們便依照工作人員的指示，緩緩地把龍舟划到起點位置，並立刻擺好準備姿勢，蓄勢待發。

聽到司令台傳來號角一聲，我們便在李炳權工程師的鼓聲節奏帶領下，一面埋首向前划，一面吶喊助威，士氣高昂！可是，雖然海面水花四濺，我們的龍舟卻沒有像其他隊伍一樣全速前進。當大家大惑不解之際，舵手發現原來船尾被起點的繩索纏住了。他好不容易才把繩索解開，讓龍舟得以前進。我們在落後的情況下使勁地向前



＜ 努力加油！！



△ 賽前合照

划。短短的一百多米路程，不消數分鐘便完成了。我們成功把落後的距離拉近了不少，可是還是以最後一名衝線。

汲取了首場賽事的經驗教訓，我們於第二場賽事順利起步，最後更以第三名衝過終點。綜合兩場賽事的成績，社促會青年部於總成績排行第五。

經過兩場緊張刺激的賽事，頒獎典禮隨即進行。典禮中，中華電力有限公司的負責人和工程界社促會主席何鍾泰博士工程師先後致辭，向參與是次賽事的工程學會和團體表示感謝和鼓勵。各隊伍從頒獎嘉賓手裡接過獎牌後都喜上眉梢，有的更擺出勝利手勢！最後，「中電工程盃」龍舟邀請賽便在一片歡樂氣氛下圓滿結束。

### 賽後感想

雖然社促會青年部於這次的龍舟比賽中未能奪魁，但是在整個練習及比賽過程都叫我們回味無窮。筆者有感香港的工程界就好比划龍舟的隊員一樣，大家都坐在「香港」這條「小龍」上，每個單位除了擁有各自的發展及社會責任外，更須要互相配合，團結一致，一起發揮工程界的專業所長，向著「建設更好香港」這個共同目標邁進！



## The 2nd AES Table Tennis Friendship Cup

Eddie HK Lock

The 2nd AES Table Tennis Friendship Cup held on 14 July 2007 was accomplished with the support from various companies and universities. This year there were totally 9 teams running for the Champion which were Hong Kong Institute of Vocational Education-Chai Wan (VTC), Chun Wo Holding Limited (CW), CLP Power Hong Kong Limited (CLP), The Hongkong Electric Company Limited (HEC), Black & Veatch Hong Kong Limited (BV), The Hong Kong Polytechnic University-Electrical Engineering Student Society (EESS), The Hong Kong Polytechnic University-Electrical Engineering Alumni Association Limited (EAAA), The Hong Kong & China Gas Company Limited (Towngas), Civil Engineering & Development Department (CEDD) and the Association of Engineering Professionals in Society Limited (AES).



△ L-R) AES Team - Mr M Wong (Player), Mr Eddie Lock (Player), Ms W Tam (Helper), Prof Louis Lock (Coach) and Ir Johnny Chan (Captain).

The 2nd Table Tennis Friendship Cup was opened after a warm welcoming speech from

our Ir Dr the Hon Raymond Ho. Our AES Team faced the Champion of the Friendship Cup (HEC) last year in the very first round. After a hot match, AES entered the second round and got the 2nd Runners-up in this year's Friendship Cup.

The Champion of this year was CEDD and the 1st Runners-up went to CLP. In addition to the competition, this event did render an effective communication platform for experienced and young engineers through a common goal.

Using this corner, it is our sincere desire to express our gratitude towards The Hong Kong Polytechnic University-Department of Electrical Engineering for providing the venue and equipment such that the 2nd Table Tennis Friendship Cup could be successfully conducted. All of us look forward to the 3rd Table Tennis Friendship Cup and we are ready for another match with you all.



△ (2nd row L4) Ir P K Lee, AES Senior Vice Chairman, (L5) Ir Prof S L Ho, Dept Head of EE of HK Poly U, (1st row L3) Ir Prof Louis Lock, AES Vice Chairman with Team Members of CEDD (Champion), CLP (1st Runner Up) and AES (2nd Runner Up).





△ 代表團與四川省市政府官員及出席嘉賓合照

慶祝香港回歸祖國十周年，在國務院港澳辦大力支持下，中國科協與中央政府駐港聯絡辦於2007年6月至8月間，聯合開展“香港回歸祖國十周年科技文化考察之旅”活動，特邀150位香港工程、教育、科技和衛生界人士，分赴環渤海線、東北線、貴州線、青藏線開展考察等內地12個省市區考察交流。

2007年8月15至22日，香港工程界代表團一行30人的四川線，以本會高級副主席嚴建平工程師 團長及本會副主席李銘清工程師 副團長的帶領下，主要圍繞川港工程建設進行交流考察，參訪都江堰水利工程及紫坪壩水利工程、公路、鐵路建設、九寨溝、黃龍及成都環線公路建設工程，並考察了德陽的工業、城建、文化等專案，及到東方電機股份有限公司等單位進行考察。



△ 參加歡迎晚宴

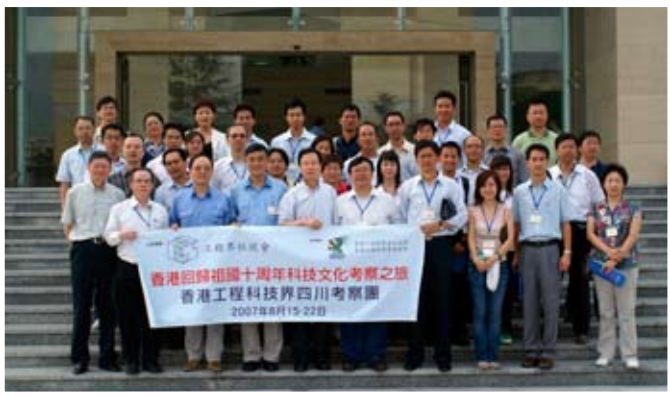
## > 於峨眉金頂一遊



△ 合照於紅軍長征紀念碑

在德陽市的座談會上，市委及市內有關部門、學院、企業向代表團詳細介紹德陽市情及發展規劃。從德陽的文化底蘊、工業發展、區域經濟和縣域經濟，改革開放，發展潛力五個方面，向代表團展示了德陽經濟、社會發展的現狀和美好的明天，希望香港各界人士對德陽更瞭解，並到德陽投資，把香港的先進管理方式、科技成果移植到德陽，推進德陽的發展。團長嚴建平介紹了香港基礎建設及專案管理，從城市、交通基礎建設的立項、招投標、專案管理、扶持中小企業等方面，講解了香港的管理方式、運作程式及存在的問題。





△ 合照於東電集團門前

代表團參觀了東方電機股份有限公司，並對其高速發展給予高度評價，深感祖國的重大裝備製造已躋身世界強國行列，祖國的科技進步很快，工業強則國家盛。此外，代表團對三星堆博物館內的出土文物表現出極大的興趣，團員在認真看、認真聽的同時，還拍下大量照片，給香港的朋友分享。旌湖兩岸生態改造工程，同樣給代表團留下深刻印象，德陽確是山美、水美、城市美。

代表團在樂山期間，考察了樂山城市建設和參觀了樂山大佛景區，團員深感樂山城市建築漂亮，樂山大佛非常壯觀及峨眉山風光秀

麗，通過觀光考察進一步加深了對樂山的認知。此外代表團亦遊覽世界聞名的九寨溝和黃龍風景區。

是次科技文化考察團，可以讓香港業界人士親身感受祖國內地豐富多彩的秀麗山川和別具特色的民族文化，深入瞭解改革開放，特別是近十年來內地發生的巨大變化，切身體會中國特色社會主義事業的勃勃生機，國家高速發展所帶來的機會，進一步增強對國家民族的認同感。另一方面，通過考察活動，我們也可分享香港的經驗、智慧和專長，向內地提出意見和建議，做好香港的親善大使工作，為兩地合作，繁榮發展努力。科技文化考察是推動香港和內地科教文等領域的深入交流與合作的最佳活動之一。

本會於未來將會繼續舉辦各類考察團，以加深香港工程師對兩地優勢互補的認識，加強溝通，把握機遇，從而進一步推動各方面合作和發展。



△ 合照於九寨溝



< 攝於都江堰



## 澳門世界遺產之旅

楊思翔工程師

工程界社促會高級副主席嚴建平工程師於2007年6月23日率領香港代表團前往澳門展開一天的世界遺產之旅，從文化保育的角度看工程。

代表團一行60人於當日早上11時到達澳門大學，參與由澳門文物大使協會秘書長高國文先生主講的文物講解會，細說文化歷史。

澳門歷史城區是中國現存最古老的西式建築遺產，是東西方建築藝術的體現。澳門歷史城區是一片以澳門舊城區為核心的歷史街區，其間以相鄰的廣場和街道連接而成，包括媽閣廟前地、崗頂前地、議事亭前地、大堂前地等多個廣場空間，以及港務屋大樓、聖若瑟修院及聖堂、崗頂劇院、民政總署大樓、大堂、盧家大屋等二十多處歷史建築。

澳門歷史城區保存了澳門四百多年中西文化交流的歷史精髓。不說不知，它是中國境內現存年代最遠，規模最大，保存最完整及集中，以西式建築為主，中西式建築互相輝映的歷史城區。澳門人對這些文化遺產有着高度保護的文化，而工程的考慮也要以這些文化遺產為大前提。

聽完詳細的講解後，下午我們抱着「讀萬卷書不如行萬里路」的態度，親身踏上文化之旅，走訪約十五個景點，從玫瑰堂到盧家大屋，從三街會館到崗頂劇院，從聖若瑟修院到議事亭前地，由外走到內，再由內走到外。雖然當日天氣悶熱，但我們抱着求知的精神，一面聽着文化大使的講解，一面領悟着文化遺產的歷史，使當天的文化之旅更為充實及更有意義。



< 澳門文物大使協會秘書長高國文先生主講的文物講解會



> 文化之旅



> △ 歷史悠久的教堂







工程界社促會於2007年6月16日至8月5日期間舉辦了「中華人民共和國註冊安全工程師執業要求講座」(Workshop on Practicing Requirement of Safety Engineer in the Mainland)，課程共48小時，修畢學員共26人。講座得以成功舉辦，有賴各協辦單位的支持，其中包括香港工程師學會環境分部、土木分部、安全工程專責事務委員會、青年會員事務委員會、中會員事務委員會、中國高等院校香港校友會聯合會工程師聯合會、香港中國研究生會、英國營運工程師學會(香港分會)、香港管綫專業學會及泛亞教育中心。講座亦得到香港特別行政區政府「專業服務發展資助計劃」的贊助。

工程界社促會舉辦此講座旨在協助本地工程師及安全從業員了解國內的安全技術、知識、法律及如何成為內地註冊安全工程師。中華人民共和國註冊安全工程師已在2004年開始實施，由國務院頒令有關用人單位須要聘請註冊安全工程師以提高職業及生產安全水平。成為註冊安全工程師必須經過全國考試合格方可註冊。在過往三年中，考獲四科合格的人員並不多，合格比率在35%以下。有鑑於此，工程界社促會舉辦此講座以協助本地工程師及安全從業員成功考獲內地註冊安全工程師資格。講座邀得國家安全總局研究中心深圳辦事處主任王丁先生授課，其間與學員詳細剖析了多個課題包括安全生產技術(Safety Production Technology)、安全生產法及相關法律知識(Safety Production Laws)、安全生產管理知識(Safety Production Management Knowledge)及安全生產事故案例分析(Case Study)。



△ 圖一：工程界社促會高級副主席嚴建平工程師（第一排右四）與協辦單位代表及學員合照（2007年6月16日）

## 安全生產技術

安全生產技術包括：

- 第一章 機械電器安全技術（共五節）；
- 第二章 防火防爆安全技術（共四節）；
- 第三章 特種設備安全技術（共三節）；
- 第四章 安全人機工程（共五節）；
- 第五章 職業危害控制技術（共四節）；
- 第六章 交通運輸安全技術（共四節）；
- 第七章 礦山安全技術（共三節）；
- 第八章 建築工程施工安全技術（共三節）；
- 第九章 危險化學品生產技術（共七節）；

## 安全生產法及相關法律知識

安全生產法及相關法律知識包括：

- 第一章 安全生產法律基礎知識（共三節）；
- 第二章 中華人民共和國安全生產法（共七節）；
- 第三章 安全生產單行法律（共三節）；
- 第四章 安全生產相關法律（共四節）；
- 第五章 安全生產行政法規（共九節）；
- 第六章 安全生產部門規章（共四節）；



△ 圖二：註冊安全工程師參考課本

## 安全生產管理知識

安全生產管理知識包括：

- 第一章 安全生產管理概述（共四節）；
- 第二章 生產經營單位的安全生產管理（共七節）；
- 第三章 安全生產監督監察（共三節）；
- 第四章 安全評價（共五節）；
- 第五章 重大危險源辨識與監控（共三節）；
- 第六章 職業危害與職業病管理（共三節）；
- 第七章 事故應急救援（共三節）；
- 第八章 職業健康安全管理體系（共三節）；
- 第九章 事故報告、調查、分析與處理（共四節）；
- 第十章 安全生產統計分析（共三節）

## 安全生產事故案例分析

在課文上有66個不同案例，應考者要明白工業意外如何發生，避免及有何預防措施防止事故再發生、責任人的承擔等。



△ 圖三：學員修畢課程後與王丁老師（第一排左四）合照（2007年8月5日）



## 工程界社促會青年部與工程師學會青年分部交流合作— 鼓勵認識國內國情、關心社會事務

青年部義務秘書長 區德祈工程師

在本年8月20日的晚上，社促會青年部在本會主席何鍾泰博士、工程師及高級副主席李炳權工程師的帶領下，與香港工程師學會青年會員事務委員會委員進行了一次輕鬆而豐富的晚餐聚會。這次聚會的主要目的是促進本會青年部及工程師學會青年分部之間的交流，加強彼此間的連繫，務求在往後合作籌辦活動中能充份合作。另一方面，本會青年部委員亦可以更深入地了解工程師學會青年分部的運作概況，有利於本部在往後的會務工作。本會青年部主席陳志豪工程師表示，這次晚宴是本會與多個青年團體交流活動之一，過去，青年部一直推動各青年團體積極了解內地發展及參與香港社會事務。



△ 本會青年部與工程師學會青年分部合照

隨着中港兩地經濟融合，看到前赴內地謀求發展的工程師不斷增加，因此本會與青年部在過往幾年籌辦了多項到內地交流的活動、以及講解內地工程界發展的研討會。因得到政府機構、內地機構及本地企業給予經濟及人力支持，以致每次活動均取得成效，會員都踴躍參與。本會於10月14-20日主辦一項名為「香港年青工程師杭州-黃山考察團」之交流活動，香港工程師學會青年會員事務委員會及英國土木工程師學會香港分會青年部為協辦單位。青年部同樣重視參與本地社會服務，例如每年到公共屋邨為獨居長者進行家居清潔及粉飾工作、參與有關不同公共事務專題的論壇、透過電台廣播和訪問讓市民了解工程專業和基建發展等。以專業、義務方式服務社會，讓更多年青工程師得以直接參與香港社會事務。陳志豪工程師更期望日後青年部能提供合適平台與更多青年團體合作，以推動年青專業人士積極了解內地發展及參與香港社會事務。



△ 何鍾泰主席(右六)及李炳權高級副主席(右七)與本會青年部委員合照



## 集體回憶與可持續發展研討會

Jointly Prepared by Johnny Chan (AES-YES) and Annie Chan and Ben Fung (HKIE-YMC)

The Seminar on "集體回憶與可持續發展研討會" jointly organized by the Young Engineers in Society of Association of Engineering Professionals in Society Ltd, The Hong Kong University of Science and Technology Alumni Association, and the Young Members Committee of the HKIE was held on 27 July 2007. Ir. Dr. The Hon Raymond Ho Chung-tai, the representative of the Engineering Functional Constituency of the Legislative Council, was invited to share his views on this topic.

In recent years, dilemma between preservation of historical buildings/facilities and infrastructure development has become a hot topic in society. Proper infrastructure is essential to cope with the rapid economic growth. Therefore, it is important to strike a good balance between development needs and preservation. Dr. Ho shared his views with young engineers during the seminar.

Recently, mass media headline the relocation of the Queen's Pier. Demolishing the Pier may lose a structure with historical background while keeping it may hinder the transportation network development. To cope with the dilemma, relocation of the Queen's Pier could be a feasible unique solution. It can provide space to construct MTR's overrun tunnel and the drainage facilities. Also, the pier can be preserved. In engineering aspect, Dr. Ho provided his specialized knowledge



△ Group Photo

to expound the feasibility on relocation of the Queen's Pier. In fact, the problem between preservation and economic development not only exists on the Queen's Pier, but also other infrastructure projects. In the seminar, Dr. Ho also expressed his views on cross-boundary transportation and infrastructure projects.

At the end of the seminar, Dr. Ho brought out the message on the importance of sustainability development. Therefore, we need to consider proper preservation under rapid economic development. Dr. Ho also encouraged young engineers to take a more active role to express their ideas on public affairs.





## Congratulations to 熱烈恭賀



Ir Dr Raymond HO Chung-tai, Chairman of AES  
to be the Hong Kong Deputy to the  
10th National People's Congress of the PRC  
工程界社促會 主席 何鍾泰博士、工程師  
成為中華人民共和國  
第十屆全國人民代表大會香港區代表



Ir CHEUNG Yan-hong, Vice Chairman of AES  
won the by-election in  
Kowloon City District Council  
Hung Hom Bay constituency  
工程界社促會 副主席 張仁康工程師  
於九龍城區議會紅磡灣選區補選當選



Ir Prof LEE Chack-fan,  
Advisor of AES  
continued to serve as the  
Chairman of  
the Harbour-front  
Enhancement Committee  
工程界社促會 顧問  
李焯芬教授、工程師  
續任共建維港委員會主席

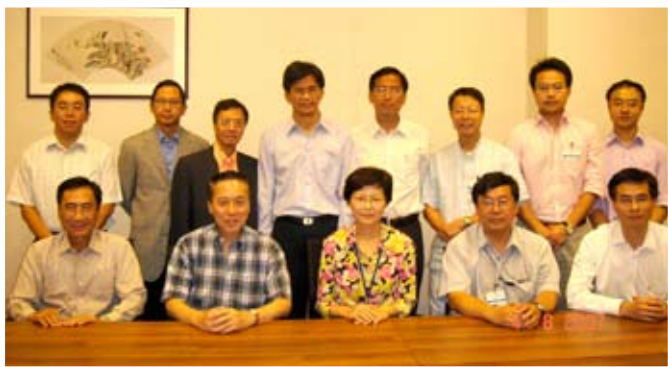


Ir Samuel MOK Cheuk-sum and  
Ir Derrick PANG Yat-bond  
Vice Chairmen of Young  
Engineers in Society (YES)  
on having been appointed as  
non-official members  
of the Harbour-front  
Enhancement Committee  
工程界社促會 青年部副主席  
莫卓琛工程師 及 彭一邦工程師  
獲委任為共建維港委員會非官方  
成員



## Meetings with Principal Officials of the HKSAR Government

In recent months, AES Executive Committee members and YES Committee members have had meetings with some principal officials of the HKSAR government, introducing AES and discussing engineering issues and concerns.



^ Meeting with Mrs Carrie Lam Cheng Yuet-ngor, Secretary for Development on 4.8.07



^ Meeting with Mr Edward Yau Tang-wah, Secretary for the Environment on 17.9.07



^ Meeting with Ms Eva Cheng, Secretary for Transport and Housing on 10.9.07



# AES

### 工程界社促會

**Association of Engineering Professionals in Society Ltd**

Room 1801-1804, 18/F., China Merchants Building,  
152-155 Connaught Road C., Sheung Wan, Hong Kong

Tel : (852) 2901 0848 / 2901 0898 Fax : (852) 2501 0162

E-mail : aes-secretariat@aesnet.com.hk Website: www.aesnet.com.hk